

روش‌های نوین تدریس با رویکرد پژوهش محوری

مؤلفین:

محمد حامی‌زاد

(عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد نکا)

فاطمه صغری سیاء

(عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد نکا)

سیده محبوبه جعفری رستمی

دانشجوی دوره دکتری مدیریت آموزشی و مدرس دانشگاه

سیده زهرا حسینی

دانشجوی دوره دکتری مدیریت آموزشی



سازمان انتشارات واحد مازندران

۱۳۹۸

عنوان و نام پدیدآور	روش‌های نوین تدریس با رویکرد پژوهش‌محوری/محمد حاجی‌زاد...[و دیگران].
مشخصات نشر	ساری: جهاد دانشگاهی، سازمان انتشارات، واحد مازندران، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	۱۶۷ ص.
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۸۹۲۱-۵۱-۶
وضعیت فهرست‌نویسی	فیا
یادداشت	محمد حاجی‌زاد، فاطمه‌صغری سیناء، سیده محبوبه جعفری‌رستمی، سیده زهرا حسینی.
یادداشت	کتابنامه: ص ۱۶۷
موضوع	پروژه‌محوری در آموزش
موضوع	Project method in teaching
موضوع	تدریس اثربخش
موضوع	Effective teaching
شناسه افزوده	حاجی‌زاده، محمد، ۱۳۵۵ -
شناسه افزوده	جهاد دانشگاهی. سازمان انتشارات. واحد مازندران
شناسه افزوده	Press Organization Jahade Daneshgahi. Mazandaran Branch
رده‌بندی کنگره	۲۷LB ۳۷۱/۹ ۱۳۹۸
رده‌بندی دیویی	۶۳۷۱
شماره کتاب‌شناسی ملی	۸۶۲۵۹۹۵

روش‌های نوین تدریس با رویکرد پژوهش‌محوری

مؤلفین: محمد حاجی‌زاد، فاطمه‌صغری سیناء، سیده محبوبه جعفری‌رستمی، سیده زهرا حسینی
ناشر: انتشارات جهاد دانشگاهی واحد مازندران
صفحه‌آرا: حسن عموزاد مهدیرجی
نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۸
شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه
قیمت: ۱۴۰۰۰ ریال
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۹۲۱-۵۱-۶

حق چاپ و نشر محفوظ است



ساری - خیابان امیر مازندرانی - خیابان وصال - جهاد دانشگاهی مازندران صندوق پستی: ۴۸۱۷۵ - ۱۶۴۷

فهرست مطالب

۱۱	پیشگفتار
۱۵	فصل اول: مفهوم تدریس و آشنایی با برخی از روش‌ها و الگوهای متداول تدریس
۱۵	مقدمه
۱۶	تدریس چیست؟
۱۷	تعریف تدریس
۱۷	تقسیم‌بندی روش تدریس
۱۷	تفاوت بین تدریس و یادگیری
۱۸	تعریف روش
۱۸	شیوه تدریس
۱۹	چهار ویژگی خاص در تعریف تدریس
۱۹	تدریس موافق
۲۰	تدریس خوب
۲۰	رابطه بین تدریس موفق و تدریس خوب
۲۱	عوامل موثر در تدریس
۲۲	در جست و جوی اثرات بر تدریس
۲۳	ماهیت مبنای علمی قلمرو تدریس (یاددهی - یادگیری)
۲۳	روش تدریس
۲۶	برخی از روش‌های متداول تدریس
۳۰	برخی از الگوهای تدریس
۳۰	الگوی کاوشگری به شیوه حقوقی
۳۱	الگوی آموختن کنترل خود
۳۱	الگوی ایفای نقش
۳۱	الگوی دریافت مفهوم
۳۲	الگوی تفکر استقرایی
۳۲	الگوی آموزش کاوشگری
۳۳	الگوی پیش سازمان دهنده
۳۳	الگوی یادسپاری

۳۴	الگوی رشد عقلی.....
۳۴	الگوی کاوشگری علمی.....
۳۴	الگوی تدریس غیر مستقیم.....
۳۵	الگوی بدایع پردازی (افزایش تفکر خلاق).....
۳۵	الگوی آگاهی یابی.....
۳۵	الگوی پژوهش گروهی (تفحص گروهی).....
۳۶	الگوی کاوشگری علوم اجتماعی.....
۳۶	الگوی یادگیری در حد تسلط آموزش مستقیم.....
۳۶	الگوی آموزش برای رشد مفهوم و مهارت.....
۳۹	فصل دوم: شیوه تدریس پژوهش محور.....
۳۹	مقدمه.....
۴۳	پژوهش و آموزش در ایران و جهان.....
۴۳	تاریخچه علم و پرورش در ایران.....
۴۴	نظام آموزش عالی در غرب.....
۴۴	تعلیم و تعلم به شیوهی پژوهش محور در قرن ۲۱.....
۴۵	تعلیم و تربیت پژوهش محور در ایران.....
۴۶	چشم‌اندازی از نظام آموزشی پژوهش محور.....
۴۷	نظام آموزشی پژوهش محور.....
۴۹	چیزیستی آموزش پژوهش محور.....
۵۰	جایگاه آموزش و پرورش پژوهش محور.....
۵۱	ضرورت‌های رفتن به سمت نظام آموزش پژوهش محور.....
۵۱	آموزه‌های اسلامی در باب تعلیم و تربیت.....
۵۱	مبادی انسان شناختی مؤثر، در فرآیند آموزش و یادگیری.....
۵۲	وضع نامطلوب آموزشی موجود.....
۵۲	گسست عرصه علم و عمل، دانش و کاربرد.....
۵۲	پیش‌گیری از تصمیمات بی‌مبنا و بدون پشتوانه علمی، در عرصه آموزش.....
۵۳	پویایی آموزش.....
۵۳	رواج پژوهش‌های انتزاعی.....
۵۳	پژوهش، پایه تعالی و پیشرفت.....

۵۴	ضرورت تولید علم در شرایط کنونی
۵۴	اثر بخش و کارآمد نبودن شیوه‌های رایج تعلیم و پژوهش
۵۵	نیاز به گسترش دامنه و تنوع پژوهش‌ها
۵۵	راهبردهایی جهت حرکت به سمت نظام آموزش پژوهش محور
۵۶	دیدگاه‌های مربوط به تعلیم و تربیت (پژوهش محور)
۵۸	مبانی نظری نظام‌های پژوهش محور
۶۱	مهم‌ترین دیدگاه‌ها و رویکردها در مورد ماهیت آموزش پژوهش محور
۶۵	رویکرد به نظام آموزش پژوهش محور - مرکب از همه یا برخی از موارد فوق
۶۶	مهندسی درباره
۶۹	لوازم طراحی آموزشی مبتنی بر پژوهش
۷۰	تاریخچه تدریس پروژه محور
۷۰	تدریس پژوهش محور
۷۱	هدف تدریس پژوهش محور
۷۲	مراحل و فرایند پژوهش محوری
۷۲	رابطه تدریس و پژوهش، مدرسه یا پژوهشگاه ^۴
۷۴	یادگیری پژوهش محور
۷۷	چرخه یادگیری پژوهش محور (مدل)
۸۰	روش و متد آموزش پژوهش محور
۸۱	مدارس پژوهش محور
۸۱	تدریس موفق پژوهش محور
۸۳	نقش معلم در روش پژوهش محور
۸۳	نقش دانش آموز در روش پژوهش محور
۸۳	انواع پژوهش‌های دانش آموزی قابل اجرا در تدریس پژوهش محور
۸۴	برخی از متغیرهای برنامه درسی پژوهش محور
۸۴	راهبردهایی جهت حرکت به سمت نظام آموزش پژوهش محور
۸۷	فصل سوم: روش‌های نوین (فعال) تدریس با رویکردی پژوهش محوری
۸۷	مقدمه
۸۸	روش فعال تدریس
۸۹	الگوهای جدید تدریس (فعال تدریس)

۹۰	تربیت فرهنگی، الگوهای نوین تدریس و خلاقیت معلم
۹۱	خلاقیت و ابتکار عمل معلم، پیش شرط اساسی کاربرد روش‌های نوین تدریس
۹۲	تحلیل و بررسی شیوه‌های نوین تدریس و اثربخشی آنها در امر تدریس
۹۳	برخی از روش‌های فعال تدریس
۹۴	تفکر پژوهشی در کلاس درس با بهره‌گیری از راهبرد کاوشگری علمی
۹۵	روش ایفای نقش
۹۶	روش تدریس گردش علمی
۹۶	تاریف گردش علمی
۹۷	یادگیری از طریق همیاری
۹۷	روش تدریس نعل ساله
۹۹	روش تدریس کارای تیم
۱۰۰	روش تدریس بعد برداری
۱۰۱	روش تدریس تفکر گر (پژوهش گروهی)
۱۰۱	روش تدریس بارش مغزی
۱۰۲	مراحل روش بارش مغزی
۱۰۳	روش تدریس بحث گروهی
۱۰۴	روش‌های تدریس مبتنی بر رویکرد ساختگرای (سازنده‌گرایی)
۱۰۵	تدریس به شیوه فعال فناورانه
۱۰۶	ضرورت و سودمندی بهره‌گیری از فناوری اطلاعات و ارتباطات
۱۰۸	لگوی تدریس E5 (بر اساس ساخت گرای)
۱۱۴	ارزشیابی پایانی
۱۱۴	الگوی تدریس اعضای تیم
۱۱۹	راهبردها و توصیه‌ها
۱۲۱	فصل چهارم: رابطه آموزش فعال مبتنی بر پژوهش با خلاقیت
۱۲۱	مقدمه
۱۲۲	تعاریف خلاقیت
۱۲۳	نظریه‌های خلاقیت
۱۲۶	مهمترین نظریه‌های خلاقیت
۱۲۶	نظریه تداعی گرای

۱۲۷	نظریه گشتالت
۱۲۷	نظریه روان کاوی
۱۲۸	نظریه انسان گرایی
۱۲۹	نظریه تحلیل عوامل
۱۳۰	نظریه رشد روانی - اجتماعی
۱۳۰	نظریه بدیعه پردازي
۱۳۱	مبانی روانشناسی خلاقیت و نوآوری
۱۳۳	اهمیت خلاقیت
۱۳۵	ضرورت خلاقیت
۱۳۵	فرآیندهای خلاقیت
۱۳۶	ویژگیهای خلاقیت
۱۳۶	کارکرد خلاقیت
۱۳۷	نوع شناسی خلاقیت
۱۳۷	الگوی رشد خلاقیت
۱۳۹	تکنیکهای خلاقیت و نوآوری
۱۳۹	تکنیک یورش فکری
۱۴۰	تکنیک دلفی
۱۴۱	گردش تخیلی
۱۴۱	الگوبرداری از
۱۴۲	خلاقیت و تفکر نقادانه
۱۴۳	ارتباط هوش با خلاقیت
۱۴۳	انگیزه و خلاقیت
۱۴۴	عوامل و موانع خلاقیت
۱۴۶	خلاقیت در آموزش
۱۴۷	نقش ویژه مدارس در پرورش خلاقیت
۱۴۹	تاثیر متقابل معلمان، شاگردان و خلاقیت
۱۵۰	ساختار فیزیکی کلاس در یادگیری خلاق
۱۵۱	خلاقیت و ابتکار عمل معلم، پیش شرط اساسی کاربرد روشهای نوین تدریس
۱۵۳	برخی از شیوههای آموزش و پرورش خلاقیت

عوامل بازدارنده خلاقیت در فضای کلاس و تدریس (کشنده‌های خلاقیت) ۱۵۸

منابع ۱۶۱

www.ketab.ir

پیشگفتار

تعلیم و تربیت، فعالیتی است مداوم و جامع برای رشد و تعالی انسان، غنای فرهنگ و تکامل جامعه. هدایت یا راهنمایی افراد در ابعاد رشد، تربیت... یعنی اتخاذ تدابیر مقتضی جهت فراهم ساختن شرایط مساعد برای رشد. از نظر دکتر هوشیار «تعلیم و تربیت فعل و انفعالی است میان دو قطب سیال که مسوق به اصلی، متوجه به هدفی و مستلزم طرح و نقشه ای است». به عقیده جان دیوئی، آموزش و پرورش عبارت است از «تجدید بنا یا سازماندهی مجدد تجربه به طوری که به معنای تجربه بیفزاید و توانایی هدایت جریان تجربه بعدی را افزایش دهد. «هر نوع اقدامات متوالی برنامه ریزی شده ای که حرس انسانی داشته، هدف آن یادگیری و فهم فراگیران باشد، تعلیم و تربیت تلقی می‌شود.

در این فرایند، تربیت نیاز به معانی عمیق‌تری دارد که از آن جمله «آموزش» است. آموزش، ابزاری در خدمت یادگیری و در نتیجه تربیت است. برتون، آموزش را «انگیزش، راهنمایی، جهت دهی و تشویق یادگیری» تعریف می‌کند.

در این راستا، معلم نقش بسیار مهم و اساسی را بر عهده دارد، زیرا علاوه بر نقش هدایتی، حمایتی، تقویتی؛ سازمان دادن به فعالیت‌های یادگیری دانش‌آموزان و رشد هماهنگ ابعاد وجودی آنان نیز به عهده اوست.

معلم برای رسیدن به اهداف تعیین شده در فرایند آموزش، به اصولی را در پیش رو دارد؛ استفاده از روش‌های سنتی و غیرفعال و یا استفاده از روش‌های تدریس فعال و کاربردی.

علمای تعلیم و تربیت، پس از سالها تحقیق و تجربه به این نتیجه رسیدند که مؤثرترین روش آموزش، فعال کردن خود دانش‌آموز است که از طریق روش علمی بهتر می‌سر می‌گردد. یعنی دانش‌آموز به کمک تفکر و قوای ذهنی خود که در فطرت هر انسانی نهفته است (مانند کنجکاوی، حدس، مقایسه، نتیجه‌گیری، تصور، تخیل و...) می‌تواند مشکلی را شناسایی و برای آن راه حل پیدا کند. سپس آن راه حل را به مرحله اجرا بگذارد و به نتیجه برسد.

امروزه افزایش حجم دانش و اطلاعات، کهنه شدن سریع مطالب درسی، تغییرات سریع جوامع و غیر قابل پیش بینی بودن آینده، لزوم آموزش و یادگیری مداوم را به جای آموزش مقطعی ایجاب می‌کند. از سوی دیگر آموزش مداوم شیوه یادگیری جدیدی را می‌طلبد. از این رو اهمیت و ضرورت کنار گذاشتن شیوه‌های سنتی در آموزش و پرورش و تدریس و توجه به شیوه‌های جدید آموزشی آشکار می‌گردد. یکی از رویکردهای جدید در آموزش و تعلیم و تربیت که امروزه در بسیاری از

کشورهای توسعه یافته جهان به همین منظور مورد استفاده قرار می‌گیرد، به خدمت گرفتن فناوری اطلاعات و ارتباطات (IT-ICT) است. بنابراین بی‌جهت نیست که در عصر حاضر استفاده از فناوری اطلاعات را کلید دستیابی به رشد و توسعه پایدار می‌دانند.

با توجه به پیشرفت علم و تکنولوژی در جهان و آگاه شدن دانش‌آموزان و افزایش سطح سواد آنان اگر معلمین ما نتوانند خود را با علم روز هماهنگ سازند نمی‌توانند برای تدریس تاثیر زیادی بر روی دانش‌آموزان داشته باشند و دانش‌آموزان او را فردی بی‌سواد می‌دانند.

البته تنها علم و تکنولوژی نمی‌تواند به معلمین کمک کند. بلکه آشنایی با روشهای تدریس و توجه مدد سب ای با امکانات مناسب و همکاری محیط‌های آموزشی و اداری با معلمین عواملی هستند که می‌توانند دست به دست یکدیگر بدهند و باعث شوند محیط یادگیری برای دانش‌آموز و معلم دپذیر باشد.

پس معلم به عنوان رکن اصلی آموزش پرورش در کلاس باید از نظر علمی ورفاهی در سطح بالایی قرار گیرد. در عصر این با داشته باشد که بتواند با مطالعه و بررسی و تحقیق بردانش خود جهت بهبود شیوه‌های یاد گیری تلاش کند

عصر کنونی را عصری می‌دانند که هدف از آموزش و پرورش تنها انتقال میراث فرهنگی و تجارب بشری به نسل جدید نیست. بلکه در است آموزش و پرورش را ایجاد تغییرات مطلوب در نگرش‌ها شناخت‌ها و در نهایت رفتار انسان‌ها می‌دانند. در این راستا معلم نقش بسیار مهم و اساسی را بر عهده دارد زیرا علاوه بر نقش هدایت حمایتی تقویتی سازماندادن به فعالیت‌های یادگیری دانش‌آموزان و رشد هماهنگ ابعاد وجودی آنان به عهده اوست. معلم برای رسیدن به اهداف تعیین شده در فرایند آموزش دو مسیر اصلی را در پیش رو دارد استفاده از روش‌های سنتی و غیر فعال و یا استفاده از روش‌های تدریس فعال و کاربردی علمی تعلیم و تربیت پس از سال‌ها تحقیق و تجربه به این نتیجه رسیده اند که موثرترین روش آموزش و تال کردن خود دانش‌آموز است که از طریق روش علمی بهتر میسر می‌گردد. یعنی دانش‌آموز کمک تفکر و قوای ذهنی خود که در فطرت هر انسانی نهفته است (مانند کنجکاو حدس مقایسه نتیجه گیری تصور تخیل و...) می‌تواند مشکلی را شناسایی و برای آن راه حل را به مرحله اجرا بگذارد و به نتیجه برسد. در این نوشتار مختصر سعی بر این است که نقش روش‌های تدریس فعال و کاربردی در فرایند آموزش در حد توان تبیین گردد. امید است مورد قبول حق قرار گیرد. چون عنوان مقاله نقش روش‌های تدریس فعال و کاربردی در فرایند آموزش به عنوان کارآمدترین روش اثربخشی در کلا است ابتدا تعریفی از روش روش تدریس فعال و روش تدریس غیر فعال ارائه می‌گردد. مسئله توسعه خلاقیت در نظام آموزش رسمی از این جهت حائز اهمیت است که باعث افزایش ارزش اجتماعی فرد می‌شود.

روش تدریس مناسب از مهم‌ترین پایه‌های کیفیت بخشی آموزش محسوب می‌شود. بسیاری از روان‌شناسان تربیتی و مربیان آموزشی اعتقاد دارند، موقعیت یادگیری باید چنان سازماندهی شود که هر شاگرد بر اساس توانایی‌های خود به فعالیت بپردازد.

یادگیری فرآیندی درونی است نه چیزی که بر فراگیران تحمیل شود. دانش‌آموزان خود، ایده‌هایشان را با شواهدی که برآمده از فعالیت‌های فیزیکی و ذهنی‌شان است مقایسه می‌کنند و آن‌ها را (در صورت ناسازگاری با شواهد) تغییر می‌دهند یا گسترده‌تر و مستدل می‌کنند. تعامل یادگیرنده‌ها با یک‌دیگر و معلم که معمولاً به شکل بلند فکر کردن و یا گفت‌وگوی استدلالی (چانه‌زنی) رخ می‌دهد نقش مهمی در تغییر ساختار ذهنی آن‌ها دارد. پس معلم باید چنین فرصت‌هایی را برای تبادل و بازتاب ایده‌ها و افکار در طراحی آموزش‌اش در نظر گرفته باشد.

مطابق با چهارمین نشست سند برنامه درسی ملی در الگوی هدف گذاری، تفکر و تعقل نخستین و محوری‌ترین محورها در این سند است. نواصر پنجگانه اهداف کلی است که خود شامل محورهای: حکمت، عقل فطری و الهی، حریت اندیشه و ورزشی، پرسشگری و پژوهش محوری است. همچنین در این سند ملی فرض بر اینست که باید دادی - یادگیری کوششی همیارانه است که تنها به کلاس درس و مدرسه محدود نمی‌شود و در همه انبوهی دیگر مانند آزمایشگاه، کارگاه، میادین ورزشی و... صورت می‌گیرد. به منظور دستیابی به اهداف سند برنامه درسی ملی مطابق با راهبردهای یاد دهی - یادگیری استفاده از روشهای تدریس فعال و فرایند محور ضروری و اجتناب ناپذیر است. با توجه به سند تحول بنیادین آموزش و پرورش و تأکید مقام معظم رهبری بر اهتمام به تولید علم، ضروری است حرکت به سوی استفاده از روشهای آموزشی فعال و پژوهش محور با گام‌های بلند تری تعقیب شود. آموزش پژوهش محور یکی از روشهای فعال و فرایند محور تدریس است که مولفه‌های مهمی، همچون مشاهده، پرسش، تفکر، کاوشگری، آزمایش، استدلال را شامل می‌شود تا فراگیران از همان ابتدای تحصیل به توانمندی تفسیر و قضاوت و نظریه پردازی مجهز شوند. این روش در سالیهای اخیر مورد توجه قرار گرفته و می‌تواند به عنوان مکمل سایر روشهای تدریس نقش به سزایی در افزایش کیفیت فرایند یاد دهی یادگیری ایفا نماید.

اخیراً محققان و روان‌شناسان به بعد اجتماعی و محیطی آن توجه کرده‌اند و معتقدند که خلاقیت را نمی‌توان بدون توجه به ابعاد اجتماعی و محیطی آن بررسی کرد. به نظر استرانبرگ (۱۹۸۹) فرایند خلاقیت در ذهن شخص با متغیرهای اجتماعی رابطه دارد. واقعیت این است که به خلاقیت نمی‌توان با تمرکز بر یک بعد نگریست. ابعاد فردی یا محیطی نمی‌تواند بیانگر ماهیت خلاقیت باشند. بلکه خلاقیت ازسویی نیز تابع نظام اجتماعی خلاق است. به همین دلیل خلاقیت هرگز نتیجه عمل فرد به تنهایی نیست.

یکی از ابعاد محیطی اجتماعی خلاقیت، مدرسه می‌باشد. تورنس بیان می‌کند مسئله توسعه خلاقیت در نظام آموزشی رسمی بیشتر از این جهت حائز توجه است که بر اساس پژوهش‌ها دریافته‌ایم که درابتدا ابتکار و خلاقیت در اغلب کودکان مشاهده می‌شود ولی منحنی تحول آن در حدود ۱۰ سالگی افت می‌کند و سیر نزولی می‌یابد و نتیجه آن فقدان علاقه به یادگیری و افزایش مشکلات رفتاری و انگیزشی است. به قول تورنس عدم بروز این توانایی عموماً به نامناسب بودن روش‌های تدریس مربوط می‌شود. محیط مدرسه از جنبه‌های مختلفی مانند شرایط فیزیکی (دیوارها، کلاس، ابزار و اشیاء موجود در مدرسه...) و روابط عاطفی میان افراد، نقش مدیر و ناظر، بویژه معلم، روابط دانش‌آموزان با معلم، روابط دانش‌آموزان با یکدیگر، بر انگیزه یادگیری و علاقه تأثیر مستقیم دارد. معلم در مدرسه بعنوان یک الگو نقش کلیدی ایفاء می‌کند. در واقع اهمیت او در زندگی کودکان و نوجوانان مستعد و خلاق بیشتر روشن می‌گردد. شایان ذکر است معلم شکل دهندهٔ چه کلاس است و مهمترین نقش را در پرورش خلاقیت دانش‌آموزان برعهده دارد و می‌تواند این نقش را از طریق روشهای تدریس در کلاس به انجام رساند.

از آنجا که دانشمندی، تری مرز نمی‌شناسند و دانش نگارندگان نیز بی‌تناسب با فرموده حکیم عمر خیام نیست که:

هرگز دل من ز علم سرورم شد کم ماند ز اسرار که معلوم نشد
هفتاد و دو سال فکر کردم شد و روز معلوم شد که هیچ، معلوم نشد

لذا از دانشجویان عزیز، همکاران گرامی و خوانندگان محترم استدعا داریم که با رهنمودهای ارزشمند خود ما را در جهت رفع نقایص احتمالی آری مانند تا در چاپ بعدی کتاب مورد استفاده قرار گیرند. در پایان از خانواده‌های گرامی خود که با تحمل رنج‌های بسیاری، انجام این امر مهم را مقدور ساخته و با فراهم آوردن محیطی آرام، فرآیند تألیف این مجموعه را سرعت بخشیده‌اند، صمیمانه تشکر و قدردانی می‌شود.

به شادی و خرمی و پدرامی

محمد حاجی‌زاد

فاطمه‌صغری سیناء

سیده محبوبه جعفری‌رستمی

سیده زهرا حسینی

تابستان ۱۳۹۸